

## Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

**Восьмая сессия  
Женева, 14-18 ноября 2011 г.**

ПРОЕКТНЫЙ ДОКУМЕНТ, КАСАЮЩИЙСЯ ПРОЕКТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ: ОБЩИЕ ПРОБЛЕМЫ – ПОСТРОЕНИЕ РЕШЕНИЙ (РЕКОМЕНДАЦИИ 19, 25, 26 И 28)

*подготовлен Секретариатом*

1. «Проект по интеллектуальной собственности и передаче технологии: общие проблемы – построение решений», одобренный Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) на его шестой сессии, предусматривал, в качестве первого шага, подготовку проектного документа, включающего детальное описание компонентов проекта, для его утверждения Комитетом.

2. Соответственно, в Приложении к настоящему документу содержится вышеупомянутый проектный документ.

3. *КРИС предлагается рассмотреть и одобрить Приложение к настоящему документу.*

[Приложение следует]

## I. КРАТКИЙ ОБЗОР: ОБЩИЙ ЗАМЫСЕЛ ПРОЕКТА

1. В проектном документе содержится информация и детальное описание этапов, а также всех видов деятельности, предлагаемых в отношении «Проекта по интеллектуальной собственности и передаче технологии: общие проблемы – построение решений» (рекомендации 19, 25, 26 и 28)<sup>1</sup>, который был одобрен государствами-членами в документе CDIP/6/4.
2. Кроме того, в документе описывается общий замысел, стратегия и конечные цели проекта, а также более широкий контекст его осуществления.

### (A) ВВЕДЕНИЕ

3. Проблема передачи технологии развивающимся странам является одной из наиболее активно обсуждаемых в сфере международных экономических отношений в последние 30 лет. Так, особый интерес вызывает роль транснациональных корпораций (ТНК) в процессе создания, применения и распространения технологии. Одним из результатов этого явилось множество политических инициатив, предпринимаемых на национальном, региональном и многостороннем уровнях. В свою очередь эти инициативы послужили основой для выработки большого числа правовых норм как в национальном законодательстве, так и в международных документах.
4. При любом обсуждении инвестиций ТНК в технологию необходимо иметь четкое представление о следующих двух основных вопросах: 1) что фактически означают термины «технология» и «передача технологии» и 2) каким образом фирмы в развивающихся странах на практике становятся эффективными пользователями технологии. Что касается первого, то «технология» можно определить несколькими способами. В данном случае для правовых целей необходимо дать такое определение, которое охватывало бы все формы поддающихся коммерческому использованию знаний, будь то патентуемых или непатентуемых, - знаний, которые могут являться предметом передачи.
5. Озабоченности в отношении доступа к знаниям и технологии и их передачи между различными участниками на национальном (университет – частный сектор – промышленность) и региональном/международном уровнях приобретают все большую важность не только потому, что творчество и инновации служат важнейшими факторами

---

<sup>1</sup> Рекомендация № 19 (Кластер В): «Инициировать обсуждения по вопросу о том, каким образом в рамках мандата ВОИС можно в еще большей степени облегчить доступ к знаниям и технологиям для развивающихся стран и НРС в целях содействия творческой деятельности и инновациям, а также укрепить существующие виды такой деятельности в рамках ВОИС».

Рекомендация № 25 (Кластер С): «Изучить политику и инициативы в области ИС, необходимые для содействия передаче и распространению технологии в интересах развивающихся стран, и принять надлежащие меры, позволяющие развивающимся странам полностью осознать и извлекать выгоду из различных положений, относящихся к гибкости, заложенной в соответствующих международных соглашениях».

Рекомендация № 26 (Кластер С): «Содействовать государствам-членам, и особенно развитым странам, в привлечении их научно-исследовательских учреждений к более активному сотрудничеству и обмену с научно-исследовательскими учреждениями развивающихся стран, и в особенности НРС».

Рекомендация № 28 (Кластер С): «Изучить связанную с ИС вспомогательную политику и меры, которые государства-члены, и в особенности развитые страны, могли бы принять для содействия передаче и распространению технологии в развивающихся странах».

обеспечения конкурентоспособности и экономического роста в экономике, основанной на знаниях, но и потому, что они могут являться частью решения ряда вопросов, обусловленных сложными современными проблемами и потребностями, например в области изменения климата, здравоохранения, продовольственной безопасности или в рамках попыток сократить разрыв в уровне знаний и технологии между странами.

6. В последние 30 лет на международных экономических форумах постоянно поднимается вопрос о поощрении передачи технологии<sup>2</sup> развивающимся странам. В проекте Кодекса поведения ЮНКТАД в области передачи технологии эта проблема рассматривается с различных точек зрения: легитимации специальной внутренней политики, направленной на поощрение передачи и распространения технологии; норм, регулирующих условия договоров о передаче технологии; специальных мер по дифференциации режима для развивающихся стран; и мер по укреплению международного сотрудничества.

7. Важнейшими факторами, обеспечивающими успешную конкурентоспособность страны, является ее способность создавать новые технологии, а также приобретать и успешно осваивать технологии как из внешних, так и из внутренних источников. Очевидно то, что, хотя это касается всех стран, передача технологии из иностранных источников и из международных и национальных научно-исследовательских институтов является важным источником технической информации в первую очередь для развивающихся стран. Задача состоит в обеспечении эффективного доступа к этой информации и выработке механизмов для ее эффективного использования в экономике. Технические знания включают как ноу-хау о способах производства товаров и услуг, так и ноу-хау об организации и управлении информацией, необходимой для эффективного производства и распределения товаров и услуг. Такая технология воплощена в машинах, оборудовании, лицензионных соглашениях и управленческих навыках. Кроме того, возможности повышения уровня знаний обеспечиваются с помощью других средств, таких, как обучение и доступ к глобальному массиву научно-технической информации.

8. Одним из ключевых элементов любого процесса передачи является эффективная передача навыков и нематериальных ноу-хау, обеспечивающих производственный потенциал. Действительно, начиная с 1970-х гг. развивающиеся страны на различных международных форумах изъявляли желание получить больший доступ к иностранным технологиям и добиться укрепления своего технического потенциала. В последние 20 лет конкретные положения о передаче технологии были включены в многочисленные международные документы. Такие положения преследуют различные цели, имеют разную сферу применения, предусматривают различные формы осуществления, включая финансирование, а также содержат различные условия и оговорки. Однако в большинстве случаев они устанавливают не императивные нормы, а лишь обязательства «прилагать все усилия».

## (В) ОПРЕДЕЛЕНИЕ

9. Для целей настоящего документа передача технологии в широком смысле означает целый ряд процессов, способствующих и облегчающих потоки навыков, знаний, идей, ноу-хау и технологии между различными заинтересованными сторонами, такими, как университеты и научно-исследовательские институты, международные организации,

---

<sup>2</sup> Передачу технологии следует отличать от *распространения* технологии. Последние следует рассматривать в качестве одного из благоприятных последствий передачи технологии с точки зрения развития экономики принимающей страны. Это обеспечивается тем, что внедрение той или иной технологии в принимающей стране способствует распространению информации об этой технологии. Уровень информированности о такой технологии может быть повышен в рамках всей экономики в целом.

МПО, НПО, предприятия частного сектора и отдельные лица, а также международную передачу технологии между странами.

10. Передача технологии, которая нередко рассматривается как включающая внедрение новых технологий, иногда также рассматривается как включающая передачу конкретных знаний об изготовлении продуктов, применении тех или иных способов или оказании услуг, обеспечивающих повышение внутренней, а также международной конкурентоспособности на рынке.

### (С) ЦЕЛИ

11. Цели данного проекта определяются рекомендациями 19, 25, 26 и 28. В частности, в проекте будет применен «поэтапный» подход, предусматривающий участие аккредитованных организаций и новых партнеров во всех аспектах деятельности по передаче технологии, и в рамках него будет исследована политика в отношении интеллектуальной собственности и новые инициативы, необходимые для активизации процесса передачи и распространения технологии, в особенности в интересах развивающихся стран, параллельно с налаживанием международного сотрудничества в области ИС.

12. Показатели успеха в достижении целей проекта включают следующее:

- (a) отзывы КРИС относительно степени улучшения понимания проблем и достижения целей проекта;
- (b) принятие и конкретное использование предложений, рекомендаций и возможных мер по поощрению передачи технологии государствами-членами;
- (c) отзывы пользователей через веб-форум и оценочные вопросники относительно качества содержания; и
- (d) широкое использование данной платформы развивающимися странами и НРС.

13. Целевыми бенефициарами являются правительства стран (через посредство правительственных чиновников, действующих в различных областях) и директивные органы), университеты и научно-исследовательские институты, промышленность, эксперты в области ИС и менеджеры по вопросам технологии.

## II. ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ РАБОТА: СТРАТЕГИЯ

14. Цель этой работы – краткий обзор применяемых различными учреждениями существующих подходов к передаче технологии. В этой связи следует отметить положения проекта Кодекса поведения ЮНКТАД в области передачи технологии (проект Кодекса ПТ<sup>3</sup>): в нем содержится первое определение «передачи технологии», которая

---

<sup>3</sup> «Передача технологии» - это процесс, с помощью которого распространяется технология, представляющая коммерческий интерес. Она имеет форму операции по передаче технологии; в проекте Кодекса ПТ перечисляются следующие операции:

- (a) переуступка прав, продажа и лицензирование всех форм промышленной собственности, за исключением товарных знаков, знаков обслуживания и фирменных наименований, когда они не

описывается как передача «системных знаний об изготовлении продукта, применении процесса или оказании услуги».

15. Аналитические исследования необходимо начать с обзора литературы об осуществляемой работе и усилиях, предпринимаемых в области передачи технологии другими международными организациями, в частности, такими, как ЮНКТАД, ЮНЕП, ЮНИДО, ВОЗ и ВТО. Перечень вопросов, подлежащих рассмотрению, должен быть определен заранее в соответствии с требованиями рекомендаций 30 и 40 Повестки дня в области развития, а также четкими рекомендациями, высказанными на Открытом форуме по проектам ПДР, проведенном ВОИС 13 и 14 октября 2009 г. Эти экономические исследования должны быть также скоординированы с другими исследованиями в рамках ПДР, такими, например, как «Проект по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию» (рекомендации 35 и 37) (CDIP/5/7).

16. В целях определения возможностей передачи технологии в этих областях на международном уровне следует провести обзор отчетов о патентных ландшафтах, составляемых в рамках «Проекта по разработке инструментов для доступа к патентной информации» (CDIP/4/6). Необходимо также провести аналогичный анализ патентного ландшафта с точки зрения передачи технологии в таких областях, как продовольствие и сельское хозяйство.

#### (А) ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ О РАБОТЕ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

17. Над проблемой передачи технологии работают различные организации, однако к настоящему времени все еще не выработано единого, всеобъемлющего и значимого ее определения<sup>4</sup>. Для решения этой проблемы Секретариат проанализирует различные существующие определения, которые используются международными организациями, учреждениями и НПО для описания данного явления.

18. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД): Серия по вопросам, отраженным в международных инвестиционных соглашениях (МИС), «Передача технологии», Организация Объединенных Наций, Женева, 2001 г. В этом документе проблема передачи технологии рассматривается в контексте МИС. Она обсуждается на протяжении многих лет. Поскольку технология играет центральную роль в процессе развития и поскольку для целей ускорения развития развивающимся странам необходимо приобретать технологию, желательно, чтобы такие страны имели возможность извлекать пользу из создания, передачи и распространения наилучшей имеющейся технологии. К сожалению, так дело обстоит далеко не всегда.

[Footnote continued from previous page]

являются частью операций по передаче технологии;

(b) предоставление ноу-хау и технических знаний в форме технико-экономических обоснований, планов, диаграмм, моделей, инструкций, руководств, формул, базовых или детальных инженерных расчетов, спецификаций и оборудования для обучения, услуг, предоставляемых с использованием технических консультантов и менеджеров, и обучения персонала;

(c) предоставление технических знаний, необходимых для установки, эксплуатации и обеспечения функционирования машин и оборудования, а также проектов «под ключ»;

(d) предоставление технических знаний, необходимых для приобретения, установки и использования машин, оборудования, промежуточных товаров и/или сырьевых материалов, которые приобретены путем покупки, аренды или иным способом; и

(e) предоставление касающейся технологии содержательной части соглашений о промышленном и техническом сотрудничестве.

<sup>4</sup> Во многих случаях определение «эффективности» передачи технологии представляется бесполезной задачей. Действительно, чаще всего при анализе используется множество определений эффективности передачи технологии, которые иногда противоречат друг другу.

В частности, то, что большая часть мировых передовых технологий создается в частном секторе транснациональными корпорациями (ТНК), научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы (НИОКР) в которых сосредоточены в основном в развивающихся странах, создает перекося с точки зрения места обладания технологией и места, в котором она необходима. Следствием этого является разрыв между технологией, которая разработана и принадлежит фирмам в развитых странах, и технологией, которая может быть приобретена и использована развивающимися странами. Такая реальность обусловила принятие множества политических мер.

19. Так, с годами была выработана политика поощрения передачи технологии, которая находит свое отражение в положениях МИС. В анализируемом документе такая политика рассматривается в более широком контексте. Поощрение передачи технологии нельзя рассматривать изолированно; эта политика тесно связана с общим режимом принадлежащих фирмам знаний, который определяется законодательством в области интеллектуальной собственности; со структурой рынка и практикой осуществления операций, которые могут влиять на конкуренцию с точки зрения создания, передачи и распространения технологии; и с мерами, принимаемыми страной-получателем для контроля за процессом создания, передачи и распространения технологии посредством установления определенных эксплуатационных требований. В свете вышеуказанного определяются следующие два общих политических подхода к решению вопросов в области передачи технологии:

(а) первый является регламентирующим подходом, который, хотя и предполагает сохранение основных параметров прав интеллектуальной собственности, заключается во вмешательстве в функционирование рынка технологии в целях устранения предполагаемых перекося на этом рынке в отношениях между владельцем технологии и ее получателем. При этом последний, как правило, рассматривается в качестве стороны с более слабой позицией. Такое положение дел можно исправить путем регулирования операций по передаче технологии, например путем законодательного запрещения включения в соглашения о передаче технологии положений, которые могут предоставить необоснованные преимущества владельцу технологии. В сочетании с такой политикой получающей стране может быть предоставлено право устанавливать для владельца технологии определенные эксплуатационные требования в качестве одного из условий осуществления операций по передаче. Такая политика в прошлом была принята развивающимися странами-получателями и нашла свое отражение в содержании целого ряда международных документов;

(б) второй, противоположный, подход исходит из посылки, согласно которой передачу технологии следует осуществлять в условиях свободного рынка. Поэтому упор в нем делается не на регулировании или вмешательстве в процесс передачи технологии, а на создании условий свободного рынка. Основными особенностями этого подхода являются охрана прав частных лиц на технологию на основе прав интеллектуальной собственности; отказ от прямого вмешательства в осуществление операций по передаче технологии по существу и по форме, за исключением случаев, когда такие операции нарушают принципы антимонопольного права по причине негативного воздействия на функционирование рыночных механизмов и/или использования неоправданно ограничительной торговой практики; и запрещение или крайне ограниченное использование эксплуатационных требований, касающихся технологии. Еще одной проблемой, охватываемой МИС, является взаимосвязь между передачей технологии и вопросами сферы ее охвата и определения, допустимостью и закреплением, стандартами наиболее благоприятствуемой нации, национальным режимом и справедливым и равноправным режимом, налогообложением, охраной окружающей среды,

оперативными мерами, принимаемыми страной-получателем, переводом средств и конкуренцией.

20. В заключение излагаются семь возможных вариантов относительно той роли, которую должны играть положения, касающиеся технологии, в МИС. Они рассматриваются в свете рынка технологии и положения на нем развивающихся стран. Эти семь возможных вариантов включают следующее: отсутствие охвата вопросов, касающихся технологии; ограниченный охват вопросов, касающихся технологии: контроль за эксплуатационными требованиями в отношении технологии; ограниченный охват вопросов, касающихся технологии: допустимые требования в отношении передачи технологии; широкий «регламентирующий» охват вопросов, касающихся технологии; широкий «рыночный» охват вопросов, касающихся технологии; «гибридный» подход; и подход, предполагающий выработку региональной промышленной политики.

21. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП): Передача технологии и сотрудничество в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, «На пути к более эффективному осуществлению». Генеральная Ассамблея ООН объявила 2010 г. Международным годом биоразнообразия (МГБ) в знак признания вклада биоразнообразия в развитие человека и повышение благосостояния. Одной из важнейших задач современного развития является обеспечение сохранения биоразнообразия перед лицом серьезных угроз, обусловленных деятельностью человека. Конвенция о биологическом разнообразии направлена на решение этой проблемы посредством достижения следующих трех целей:

- (a) сохранения биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов и
- (b) справедливое и равноправное совместное пользование выгодами, связанными с использованием генетических ресурсов.

В Конвенции признается, что важнейшими элементами для достижения этих целей являются как доступ к технологии, так и ее передача между договаривающимися сторонами.

22. В статьях 16 и 19 Конвенции содержится призыв к договаривающимся сторонам способствовать доступу и передавать соответствующие технологии, включая современную биотехнологию, другим сторонам. В положениях Конвенции, посвященных передаче технологии, отражен глобальный консенсус стран относительно того, что развитие, передача, адаптация и распространение технологии, а также укрепление соответствующего потенциала имеет огромное значение для обеспечения устойчивого развития. В мире, в котором катастрофически не хватает приемлемых технологий для достижения целей, которые определены в многосторонних природоохранных соглашениях (МПС), настоятельно необходимо предпринимать согласованные усилия по повышению эффективности передачи такой технологии.

23. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО): ЮНИДО и Всемирный саммит по устойчивому развитию (WSSD), «Основные принципы передачи инновационной технологии в контексте торговли для Плана действий ЮНИДО», документ, подготовленный консультантом ЮНИДО г-ном Дэвидом Беннетом. Этот документ представляет собой вклад в инициативу ЮНИДО «Передача технологии: оценка потребностей – поощрение действий», реализацию которой планируется начать на WSSD в 2012 г. в связи с тем, что, как предполагается, вопрос о передаче технологии промышленно развитыми странами развивающимся приобретет на этом Саммите особую важность. Перед автором указанного документа были поставлены следующие цели:

- (a) кратко изложить нынешнее понимание процесса передачи технологии и ее вклада в адаптацию и инновации;
- (b) определить взаимосвязи между передачей технологии и торговлей с учетом торговых аспектов прав интеллектуальной собственности (ТРИПС),
- (c) оценить деятельность ЮНИДО в области передачи технологии в целом; и
- (d) подготовить на основе результатов вышеописанных исследований документ, озаглавленный «Основные принципы передачи технологии в контексте торговли для Плана действий ЮНИДО».

24. Ввиду приверженности ЮНИДО делу обеспечения устойчивого промышленного развития (УПР) вопросы передачи технологии рассматриваются в контексте УПР, которое включает три компонента, а именно экономическое развитие, повышение социального благосостояния и экологическую обоснованность. В идеале техническое сотрудничество должно оказывать позитивное воздействие на все три компонента. На практике же это не всегда возможно, и поэтому соответствующими принципам УПР считаются такие программы, которые ориентированы по крайней мере на один из трех компонентов и которые предусматривают меры по ограничению любого негативного воздействия на два других компонента.

25. Передача технологии – это операция или процесс, с помощью которого обычно осуществляется обмен техническими ноу-хау между коммерческими предприятиями или представляющими их интересы учреждениями. Это микроуровневая «бизнес-модель» передачи технологии, в рамках которой операции или сотрудничество осуществляются потому, что выгоду из них извлекают обе стороны. Бизнес-модель преследует цель не только передачи технологии, но и ее интеграции в другие компоненты бизнеса для обеспечения ее вклада в повышение конкурентоспособности и эффективности функционирования коммерческих предприятий. Без такой мотивации и ее эффективной реализации на практике развитие технического потенциала либо не будет происходить вообще, либо будет носить неадекватный характер.

26. Проблеме передачи технологии также придается определенное значение на макроуровне, а именно на переговорах между развитыми и развивающимися странами, особенно в контексте либерализации торговли и охраны окружающей среды. В этом случае речь идет о макроуровневой «политической переговорной модели» передачи технологии.

27. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ): «Передача технологии производителям вакцины в развивающихся странах в целях увеличения глобального производства противогриппозной вакцины. История успеха и окно в будущее», Ф. Марк Лафорс, PATH, Вашингтон, О.К., США. За последние два десятилетия производители вакцины в развивающихся странах, так называемые «новые поставщики», добились огромных успехов. Они укрепили свой потенциал, модернизировали производственную базу и создают новые важные продукты.

28. В настоящее время на долю предприятий развивающихся стран приходится более половины производства всех вакцин, потребляемых в мире. На начальном этапе их деятельность была сосредоточена на производстве стандартных антигенов, предусматриваемых Расширенной программой иммунизации Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ/РПИ) (ассоциированной коклюшно-дифтерийно-столбнячной вакцины, оральной полиомиелитной вакцины, противокоревой вакцины и вакцины БЦЖ) для внутреннего потребления, однако в последние 15 лет производители нескольких развивающихся стран во взаимодействии с ВОЗ и Детским фондом Организации



Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) добились официального «признания» их продуктов для целей глобального распространения. Эти новые поставщики налаживают партнерские связи с многонациональными корпорациями и другими партнерами в целях расширения числа продуктов, которые они могли бы реализовывать на местных и глобальных рынках.

29. Документы, посвященные этому специальному вопросу о вакцинах, прекрасно иллюстрируют гибкость и потенциал вышеуказанных производителей с точки зрения удовлетворения глобальных потребностей в вакцине.

30. Всемирная торговая организация (ВТО): Развивающиеся страны, в частности, рассматривают передачу технологии как часть сделки, в рамках которой они согласились охранять права интеллектуальной собственности. Этому посвящен целый ряд положений Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (ТРИПС)<sup>5</sup>. Так, в статье 7 («Цели») говорится, что охрана и обеспечение соблюдения прав интеллектуальной собственности должны способствовать техническим инновациям и передаче и распространению технологии ко взаимной выгоде производителей и пользователей технических знаний и таким образом, чтобы это благоприятствовало повышению социально-экономического благосостояния и достижению баланса между правами и обязательствами.

31. В статье 66.2 предусматривается обязательство развитых стран стимулировать передачу технологии. Наименее развитые страны добиваются повышения эффективности применения этого требования. В Дохе министры приняли решение о том, чтобы Совет ТРИПС «выработал механизм для обеспечения мониторинга и полного выполнения обязательств». В свою очередь Совет принял решение о создании этого механизма в феврале 2003 г. В нем указано, какую именно информацию должны представить развитые страны к концу года относительно действия на практике созданных ими стимулов. Это решение находится в стадии выполнения; и оно было всесторонне проанализировано на заседании Совета ТРИПС в ноябре 2003 г. Вместе с тем в рамках ТРИПС было принято множество решений, которые были посвящены вопросу о передаче технологии и в которых было подтверждено намерение обеспечить выполнение статьи 66.2, включая решения 2003 г. и 2005 г., посвященные ТРИПС и общественному здравоохранению. Кроме того, взаимосвязь между передачей технологии и Соглашением ТРИПС обсуждается участниками переговоров, посвященных изменению климата.

32. Международный центр торговли и устойчивого развития (МЦТУР): Проект по правам интеллектуальной собственности (ПИС) и устойчивому развитию, «Поощрение международной передачи технологии», документ подготовлен профессором экономики Кейт Е. Маркус, Колорадский университет, США. Этот документ, посвященный поощрению международной передачи технологии, представляет собой вклад ЮНКТАД в рамках Проекта МЦТУР по ПИС и устойчивому развитию в ведущиеся обсуждения вопроса воздействия и актуальности интеллектуальной собственности для развития.

33. В рассматриваемом документе представлен всеобъемлющий обзор базовой теории и практики в отношении того, каким образом охрана прав интеллектуальной собственности влияет на стимулирование международной передачи технологии (МПТ). В нем проанализированы такие аспекты, как рыночная МПТ через посредство торговли, прямых иностранных инвестиций, лицензирование и движение рабочей силы наряду с использованием таких неофициальных средств, как имитация, обратная инженерия и побочный эффект. В документе отмечается, что для функционирования рынков технологии характерны недостатки, требующие государственного вмешательства. Одной из форм такого вмешательства является охрана ПИС, которая может обеспечить

---

<sup>5</sup> Соглашение ТРИПС содержится в Приложении 1С к Марракешскому соглашению о создании Всемирной торговой организации, заключенному 15 апреля 1994 г. в Марракеше (Марокко).

поддержку МПТ, а также укрепить позиции на рынке. Эмпирические данные свидетельствуют о том, что обеспеченные правовой санкцией патенты могут способствовать увеличению притока технологии в рамках МПТ в развивающиеся страны со средним уровнем доходов и крупные развивающиеся страны, но, вероятно, принесут мало пользы наименее развитым странам. Поэтому применительно к самой ВТО Соглашение ТРИПС вряд ли существенно повлияет на приобретение технологии бедными странами. Участники переговоров признали это и приняли статью 66.2, обязывающую развитые страны создавать стимулы для МПТ наименее развитым странам. В исследовании содержится множество предложений об улучшении стимулирования путем изменения политики в странах-получателях, странах-источниках и во всей глобальной системе торговли в целом.

34. Никогда ранее права интеллектуальной собственности не являлись столь экономически и политически значимыми и противоречивыми. Патенты, авторское право, товарные знаки, промышленные образцы, интегральные микросхемы и географические указания часто упоминаются в ходе дискуссий и обсуждений по таким различным темам, как общественное здравоохранение, продовольственная безопасность, образование, торговля, промышленная политика, традиционные знания, биоразнообразие, биотехнология, Интернет, индустрия развлечений и средства массовой информации. Несомненно, в экономике, основанной на знаниях, крайне важно учитывать ПИС при принятии взвешенных решений во всех областях развития человека. До недавнего времени интеллектуальная собственность являлась делом специалистов и производителей объектов интеллектуальной собственности. Заключение Соглашения ТРИПС на Уругвайском раунде переговоров знаменовало собой крупный сдвиг в этом отношении. Интеграция прав интеллектуальной собственности в многостороннюю торговую систему и их взаимосвязь с различными важнейшими элементами общегосударственной политики породили серьезную озабоченность с точки зрения их глубокого воздействия на жизнь людей и общество в целом.

35. Развивающиеся страны - члены ВТО более не располагают ни политическими альтернативами, ни гибкими возможностями, которыми могли воспользоваться развитые страны для обеспечения своего национального развития с помощью ПИС. Однако Соглашение ТРИПС – это еще не конец света. На международном, региональном и двустороннем уровнях происходят важные новые изменения, которые развивают и укрепляют минимальные стандарты ТРИПС посредством постепенной гармонизации политики с учетом стандартов технически развитых стран. Это также обуславливает необходимость решения серьезных задач в области разработки и осуществления политики ИС на национальном и международном уровнях. Эмпирические данные о роли охраны ИС в поощрении инноваций и роста в целом по-прежнему ограничены и неоднозначны. Кроме того, высказываются противоположные мнения относительно влияния ПИС на перспективы развития. Одни указывают на то, что в современной экономике заложенные в ТРИПС минимальные стандарты позволяют развивающимся странам создать структуру стимулирования, необходимую для генерирования и распространения знаний, передачи технологии и привлечения частных инвестиций. Другие отмечают, что интеллектуальная собственность, особенно такие из ее элементов, как, например, патентный режим, негативно влияет на реализацию стратегии устойчивого развития ввиду повышения цен на важнейшие лекарственные средства до уровня, неприемлемого для бедных слоев населения; ограничения доступа к учебным материалам для учащихся школ и университетов в развивающихся странах; легитимации пиратского использования традиционных знаний; и подрыва самообеспеченности бедных фермеров.

36. Главная цель состоит в содействии формированию «критической массы» хорошо информированных заинтересованных сторон в развивающихся странах – включая руководителей, переговорщиков, а также частный сектор и гражданское общество, –

которые будут способны определять свои собственные задачи обеспечения устойчивого развития человека в контексте охраны ПИС и эффективно решать их на национальном и международном уровнях.

37. Международный центр торговли и устойчивого развития (МЦТУР): «Поощряет ли статья 66.2 ТРИПС передачу технологии НРС? Анализ предложений, поступивших в Совет ТРИПС (1999-2007 гг.)», документ, подготовленный г-жой Сури Мун. Вопрос о том, возросли ли масштабы передачи технологии НРС в результате применения стимулов, предусмотренных ТРИПС, - это широкий вопрос, требующий проведения объемного эмпирического исследования. Данный документ посвящен государственной политике и программам, осуществляемым развитыми странами в целях поощрения своих предприятий и учреждений к передаче технологии, а не собственно передаче технологии на рыночных условиях, а именно по частным каналам. Это различие важно провести по следующим трем причинам:

- (a) количественная оценка передачи технологии по частным каналам исключительно сложна по причине отсутствия единого механизма отчетности;
- (b) рыночные потоки из большинства развитых стран в наименее развитые представляются минимальными по причине отсутствия политики, обеспечивающей дополнительные стимулы; и
- (c) статья 66.2 возлагает правовые обязательства на правительства, а не на частные фирмы.

38. Одна из центральных задач настоящего исследования связана с тем, что существующий механизм отчетности не обеспечивает достаточные данные для точного измерения того, в какой степени стимулы развитых стран способствуют передаче технологии. Кроме того, чрезвычайно сложно количественно оценить изменения, происходящие со временем, по причине отсутствия базовых показателей для сравнения. Усовершенствованная система отчетности, в которой будут учитываться мнения как развитых, так и наименее развитых стран (НРС), приведет к более точной оценке в будущем. И, наконец, существует необходимость согласованного понимания того, что составляет допустимый уровень соответствия.

39. Создание эффективного механизма потребует времени, внимания, политического капитала и финансовых ресурсов. При оценке этих затрат следует учитывать, что многие ресурсы уже были выделены на реализацию других частей Соглашения ТРИПС, в частности относящихся к укреплению охраны ИС и обеспечению защиты прав. Необходимо уделить соответствующее политическое внимание реализации выгод, обеспечиваемых Соглашением, в частности, передачу технологии.

40. Всемирный совет предпринимателей по устойчивому развитию (WBCSD): благоприятная структура для распространения технологии. В рамках переговоров по обсуждению РКООНИК были высказаны просьбы о расширении передачи технологии развивающимся странам. С учетом различных потребностей каждой развивающейся страны, задача стран с формирующейся рыночной экономикой заключается в активизации экономического роста с предотвращением привязки к технологиям с высокой степенью выброса отходов.

41. На некоторых рынках, таких, как Китай, Индия, Бразилия и в других быстро развивающихся экономиках, распространение передовых чистых технологий происходит по крайней мере на таком же уровне, как и в развитых экономиках. В отношении некоторых технологий и стран этот процесс происходит еще быстрее, так как они смогли обойти задачу «реструктуризации» давно используемых установок и инфраструктуры.

В наименее развитых странах задача обеспечения социально-экономического прогресса требует поддержки в получении доступа к существующим низкоуглеродным технологиям и укреплении их внутренних технических возможностей. Разнообразные технологии также имеют различный потенциал снижения углеродных выбросов и требуют различных политических подходов в разных странах с учетом их международных обязательств по сокращению парниковых газов.

42. Для стимулирования инвестиций в соответствующие технологии и их использования в соответствующее время, в соответствующем месте и с соответствующими затратами, странам необходимо учитывать весь жизненный цикл технологии и заниматься параллельной подготовкой портфеля технологий. Кроме того, необходимо учитывать жизненный цикл существующих капитальных инфраструктур по мере ввода новых низкоуглеродных технологий и создания новой долгосрочной инфраструктуры. Существуют конкретные политические меры, которые должны быть приняты в настоящее время в целях срочного развертывания существующих низкоуглеродных технологий в развивающихся странах (некоторые из них затрагивают как развитые, так и развивающиеся страны; здесь мы концентрируем внимание на последних) в целях избежания риска привязки к технологиям с высоким содержанием углерода.

43. WBCSD определяет шесть ключевых элементов для расширения инвестиций и продаж низкоуглеродных технологий в развивающихся странах, начиная от намерений правительств стимулировать использование низкоуглеродных технологий, до более активного участия деловых кругов в международном и национальном процессе в области изменения климата. В качестве основных провайдеров технологии и инноваций, компании могут поддержать эти цели, однако переход на использование низкоуглеродных технологий значительно упростится, если правительства создадут структуры, обеспечивающие, прежде всего, благоприятные условия для инвестиций.

44. Конкретно, шесть элементов расширения инвестиций и продаж низкоуглеродных технологий включают следующее:

- (a) четкие сигналы со стороны правительств в отношении расширения использования низкоуглеродных технологий на национальном и международном уровнях, в форме конкретных целей или регламентирующих мер;
- (b) создание адекватных институциональных структур для обеспечения стабильных политических решений, прозрачного регулирования инвестиций и благоприятных местных условий;
- (c) соответствующий потенциал освоения в учреждениях, деловых кругах и обществе, включая систему образования, соответствующую окружающую среду и целевые программы по созданию потенциала;
- (d) использование экономических и финансовых стимулов для уменьшения разрыва между низкоуглеродными технологиями и их рентабельностью;
- (e) повышение эффективности использования энергии за счет устранения таких барьеров, как дестимулирующие субсидии, введение экономических стимулов и информационно-просветительская работа с потребителями; и
- (f) более активное участие деловых кругов в международном и национальном процессе в области изменения климата для повышения вероятности успеха в достижении общей цели. В дополнение к этим межотраслевым элементам в докладе отмечаются конкретные средства, которые могут содействовать

распространению низкоуглеродных технологий в конкретных отраслях промышленности.

45. Южный центр: «Ускорение передачи развивающимся странам инновационных технологий, связанных с климатом: использование гибких возможностей ТРИПС в рамках Рамочной конвенции ООН по изменению климата (РКИКООН)». Передача экологически чистых технологий (EST) является важнейшим компонентом глобальных действий, направленных на уменьшение аспектов влияния изменения климата, посредством развития, распространения и инновационного использования EST в развивающихся странах.

46. Передача технологии является договорным обязательством, которое развивающиеся страны – участники РКИКООН договорились выполнять в полной и эффективной форме. Однако группа экспертов по передаче технологии отметила, что до настоящего времени положения РКИКООН, касающиеся передачи технологии, не были претворены в конкретные, практические и ориентированные на результат действия в конкретных секторах и программах. Это ясно показывает, что развитые страны-участницы еще не выполняют в полной и эффективной мере обязательства в рамках РКИКООН, касающиеся передачи технологии.

47. В этом контексте, в пункте 1 (b) (ii) и (d) Балийского плана действий, принятого на КОС 13 в Бали в декабре 2007 г., содержится призыв о принятии развивающимися странами соответствующих действий на национальном уровне в целях уменьшения влияния и адаптации с использованием технологии в измеримой, отчетной и проверяемой форме, а также активизации действий в области развития и передачи технологии для поддержки этих действий.

## (B) ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ О РАБОТЕ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ В ВОИС

*CDIP/4/6 Проект по разработке средств доступа к патентной информации (рекомендации 19, 30 и 31)*

48. Этот проект направлен на предоставление развивающимся странам, включая НРС, по их просьбе, услуг, которые облегчат использование патентной информации по конкретной технологии, что будет способствовать развитию местной инновационной деятельности и НИОКР в сотрудничестве с другими межправительственными организациями. Для достижения этих целей, в рамках проекта будут реализованы следующие элементы:

- (a) будут подготовлены отчеты о патентных ландшафтах с использованием широких массивов патентной информации в целях анализа конкретных технологий и взаимосвязанных существующих прав ИС в отдельных областях техники;
- (b) учебные материалы, имеющиеся на DVD или в Интернете, обеспечат обучение использованию и применению патентной информации, обращая особое внимание на подготовку отчетов о патентном поиске, аналогичных отчетам об патентных ландшафтах; и
- (c) для пользователей будут организованы конференции, включая семинары и учебные курсы, в особенности для персонала Центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) с целью обмена опытом и передовой практикой использования патентной информации, а также для разработки конкретных навыков, в частности, подготовки отчетов о патентных ландшафтах местными научно-исследовательскими учреждениями и университетами.

*CDIP/5/7 Проект по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию (рекомендации 35 и 37)*

49. Проект состоит из серий исследований, посвященных взаимосвязи между охраной ИС и различными аспектами функционирования экономики в развивающихся странах. Эти исследования направлены на преодоление отставания, с которым сталкиваются директивные органы в этих странах при планировании или реализации режима интеллектуальной собственности (ИС), содействующего развитию. Предполагаемое исследование будет сосредоточено на трех широких темах: местные инновации, распространение знаний на международном и национальном уровнях и институциональные характеристики системы ИС и их экономическое влияние.

*CDIP/3/INF/2 Проект по структуре поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений (рекомендация 10)*

50. В рамках проекта создаются и испытываются или, где они существуют, обновляются и усовершенствуются ряд модулей и материалов, относящихся к управлению правами ИС (в частности, патенты) академическими и научно-исследовательскими учреждениями, включая создание и функционирование ведомств передачи технологии в государственных научно-исследовательских учреждениях, изучающих механизмы передачи технологии (в частности, лицензионные соглашения), и расширение возможности разрабатывать проекты патентов.

51. Проект также включает добавление материалов в портал, который будет представлять собой цифровое хранилище модулей для обучения, руководящих принципов, примеров, моделей национальных стратегий в области ИС, институциональной политики в области ИС, передовой практики и тематических исследований, доступных на одном портале на веб-сайте ВОИС, имеющим целью содействие деятельности по расширению местного инновационного движения и передачи технологии посредством совершенствования инфраструктуры и управления ИС в развивающихся странах.

52. Исследования будут осуществляться группами исследователей с участием представителей Бюро Главного экономиста ВОИС, соответствующих международных экспертов и местных исследователей.

## (С) ОБЩИЕ И ТЕМАТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

### *Описание*

53. Подготовка ряда конкурентных аналитических исследований в сотрудничестве с соответствующими учреждениями ООН и другими международными организациями, включая экономические исследования и тематические исследования по вопросам международной передачи технологии, которые будут использованы в качестве материалов для форума экспертов высокого уровня, включая, в частности:

- (а) серию экономических исследований по вопросам ИС и международной передачи технологии. Главной темой этих исследований будут области, получившие меньше внимания в имеющейся экономической литературе, и определение возможных препятствий и возможных путей расширения передачи

технологии. Такие исследования не должны повторять уже имеющиеся внутренние исследования (рассматриваемые в других комитетах ВОИС, например, ПКПП) или внешние исследования (полученные от других организаций), касающиеся передачи технологии;

(b) исследования, которые предоставят информацию в отношении существующей политики и инициатив в области прав интеллектуальной собственности (ПИС) в государственном и частном секторе развитых стран в целях содействия передаче развивающимся странам технологии и потенциала НИОКР, включая международные стандарты, относящиеся к передаче технологии, в частности, использование гибких положений в международных соглашениях в области ИС. В таком новом исследовании следует избегать дублирования работы, и оно должно представлять собой документ, дополняющий уже проделанную ВОИС работу в этой области;

(c) серия конкретных исследований по сотрудничеству и обмену между научно-исследовательскими учреждениями в развитых и развивающихся странах, а также создание базы данных, обеспечивающей связь с национальными учреждениями, которые уже обладают возможностями передачи технологии, или могут предлагать такие возможности;

(d) исследование, посвященное полезным политическим инициативам для бизнеса с целью участия в передаче технологии на национальном и международном уровнях;

(e) анализ вопросов передачи технологии в связи с существующими и новыми проблемами, вызывающими озабоченность в РС и НРС, с целью определения их потребностей в некоторых конкретных регионах или подрегионах;

(f) серия исследований, рассматривающих альтернативы деятельности в области НИОКР, и оказание поддержки инновационному движению, в дополнение к уже существующей патентной системе.

54. В этот перечень могут быть включены новые соответствующие исследования после утверждения государствами-членами документа, содержащего проект.

### **III. КОНЕЧНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОЕКТА**

55. После передачи на утверждение КРИС документа, содержащего настоящий проект, запланированы следующие шаги:

(a) организация пяти региональных консультационных совещаний по передаче технологии в различных регионах мира, включая развитые страны, после проведения консультаций с государствами-членами в Женеве, и с участием различных заинтересованных сторон, занимающихся вопросами передачи технологии, включая другие соответствующие учреждения ООН;

(b) подготовка ряда конкурентных аналитических исследований в сотрудничестве с соответствующими учреждениями ООН и другими международными организациями, включая экономические исследования и тематические исследования по вопросам международной передачи технологии, которые будут использованы в качестве материалов для форума экспертов высокого уровня;

- (с) подготовка Концептуального документа, посвященного разработке решений в качестве основы для обсуждения на форуме экспертов высокого уровня;
- (d) подготовка и предоставление материалов, модулей, учебных пособий и других средств в соответствии с рекомендациями, принятыми на заседании экспертов, и включение таких результатов в глобальную структуру ВОИС по созданию потенциала. Это может включать контент и конкретные национальные проекты, связанные с подготовкой и разработкой необходимой инфраструктуры для управления активами ИС в связи с передачей технологии;
- (е) организация форума экспертов высокого уровня в форме международной конференции для инициирования обсуждений по вопросу о том, как в рамках мандата ВОИС еще более облегчить доступ развивающихся стран и НРС к знаниям и технологии, включая новые области, а также другие области, представляющие особый интерес для развивающихся стран, с учетом рекомендаций 19, 25, 26 и 28. В частности, экспертам следует обсудить политику развитых стран, направленную на поддержку процесса передачи технологии;
- (f) Создание веб-форума по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – нахождение решений» в рамках портала, посвященного структуре поддержки передачи технологии для национальных учреждений, который должен быть создан в контексте проекта в рамках рекомендации 10, после проведения консультаций с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами, одновременно принимая меры по облегчению участия развивающихся стран и НРС в таком веб-форуме; и
- (g) включение в программы ВОИС любых результатов вышеупомянутой деятельности, после их рассмотрения в КРИС, а также любых возможных рекомендаций, представленных Комитетом Генеральной Ассамблеи.

#### (А) ОПИСАНИЕ ВСЕХ ЭТАПОВ

56. После завершения подготовки проектного документа и после предварительных консультаций с государствами-членами в Женеве будет организовано первое из запланированных пяти «Региональных консультационных совещаний по передаче технологии» с участием различных заинтересованных сторон, занимающихся вопросами передачи технологии, включая соответствующие учреждения ООН. Цель совещаний – обеспечить форум для обмена мнениями экспертов по вопросам, связанным с современными задачами в области передачи технологии, а также подготовить предложения и рекомендации, отражающие цели развития ООН и всего мира, в частности, развивающихся и наименее развитых стран.
57. Следующий этап запланированной деятельности – подготовка исследований, тематических исследований и документов в области ИС и информации о международной передаче технологии, а также разработка ряда конкурентных аналитических исследований в сотрудничестве с соответствующими учреждениями ООН и другими международными организациями. Эти исследования будут использованы в качестве документов форума экспертов высокого уровня, и их подготовка будет поручена внешним консультантам в течение первого квартала 2012 г.
58. После завершения исследований будет подготовлен и представлен международным экспертам для комментариев концептуальный документ, а также положения, касающиеся материалов, модулей, средств обучения и других документов, упомянутых в рекомендациях, принятых на совещании экспертов. Это может включать контенты и



конкретные проекты стран, относящиеся к разработке и развитию необходимой инфраструктуры для обучения управления активами ИС в связи с передачей технологии. Документы и средства будут служить основой для обсуждений на международном форуме экспертов высокого уровня с последующим направлением результатов на утверждение КРИС.

59. Форум экспертов высокого уровня будет иметь форму международной конференции для инициирования обсуждений по вопросу о том, как, в рамках мандата ВОИС, еще более облегчить доступ к знаниям и технологии для развивающихся стран и НРС, включая новые области, а также другие области особого интереса для развивающихся стран, с учетом рекомендаций 19, 25, 26 и 28 (продовольствие, сельское хозяйство, изменение климата). Этот форум предоставит платформу для открытого диалога между независимыми экспертами из развитых и развивающихся стран, обладающих опытом в области передачи технологии в государственном и частном секторах. Помимо конкретных областей, указанных в соответствующих рекомендациях, эксперты могут выявить дальнейшие области, связанные с совершенствованием передачи технологии и предложить потенциальные решения. В частности, экспертам следует обсудить политику развитых стран, направленную на поддержку процесса передачи технологии. Цель таких обсуждений состоит в получении рекомендаций экспертов в качестве основы создания вышеупомянутого перечня предложений, рекомендаций и возможных мер для содействия передаче технологии. Форум экспертов высокого уровня также должен воспользоваться результатами консультаций с государствами-членами. Что касается состава форума, ВОИС должна осуществить выбор ведущих мировых экспертов по различным аспектам этой проблемы в соответствии с критериями справедливого выбора, одобренными государствами-членами в целях обеспечения успешной реализации проекта. Для участия в совещании экспертов будут приглашены эксперты как из государственного, так и частного сектора. Круг полномочий экспертов будет определен в процессе консультаций с государствами-членами (см. Дополнительное приложение I).

60. Впоследствии, в последнем квартале 2012 г. будет проведено однодневное заседание с представителями межправительственных и неправительственных организаций, профессиональных ассоциаций и отдельными экспертами для рассмотрения Концептуального документа и внесения последующих предложений по нему.

61. И, наконец, заключительный этап будет посвящен созданию веб-форума по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – нахождение решений» в рамках портала, посвященного структуре поддержки передачи технологии для национальных учреждений, который должен быть создан в контексте проекта в рамках рекомендации 10<sup>6</sup>, после проведения консультаций с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами. Веб-форум будет постоянно обновляться с момента его создания до истечения 27-месячного срока реализации проекта благодаря использованию услуг консультанта в области ИС.

62. Проект предусматривает включение в программы ВОИС любых результатов вышеупомянутой деятельности, после рассмотрения в КРИС, а также любых возможных рекомендаций, представленных Комитетом Генеральной Ассамблеи.

---

<sup>6</sup> Рекомендация № 10 (Кластер А): «Оказывать помощь государствам-членам в развитии и совершенствовании национального институционального потенциала в области ИС путем дальнейшего развития инфраструктуры и других компонентов с целью повышения эффективности национальных учреждений ИС и установления справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Эта техническая помощь должна также распространяться на субрегиональные и региональные организации, занимающиеся вопросами ИС».

(B) СРОКИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВСЕХ ЭТАПОВ

63. Первый этап проекта заключается в подготовке проекта Проектного документа (подвид деятельности 3.1.). Его подготовка завершается в октябре 2011 г. и после этого он представляется в КРИС на рассмотрение и утверждение государствами-членами. Следующий этап деятельности включает организацию пяти региональных консультационных совещаний (вид деятельности 1); первое из пяти консультационных совещаний будет организовано в первом квартале 2012 г. Одновременно, в первом квартале 2012 г. экспертам будет поручено проведение исследований, тематических исследований и подготовка документов в области передачи технологий, связанных с ИС.
64. В течение 2012 г. начнется осуществление других видов деятельности, в частности:
- (a) подготовка Концептуального документа (подвид деятельности 3.2.),
  - (b) представление его первого проекта международным экспертам для комментариев (подвид деятельности 3.3.),
  - (c) Представление документа постоянным представительствам в Женеве (подвид деятельности 3.4.), и
  - (d) организация следующих совещаний:
    - (i) трехдневный форум экспертов высокого уровня (вид деятельности 3.),
    - (ii) однодневное заседание с участием представителей межправительственных и неправительственных организаций и профессиональных ассоциаций (подвид деятельности 3.5.).
65. Последний запланированный этап проекта – создание веб-форума (вид деятельности 4.), который будет постоянно обновляться благодаря использованию услуг консультанта в области ИС, вместе с включением в программы ВОИС результатов вышеуказанной деятельности (вид деятельности 5.).

#### IV. СПРАВОЧНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, УПОМЯНУТЫЕ ВЫШЕ

UNCTAD. (2001). *Compendium of International Arrangements on Transfer of Technology: Selected Instruments. Relevant Provisions in Selected International Arrangements Pertaining to Transfer of Technology*. United Nations (UN). New York and Geneva.

United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) and WBCSD. (2002). *Developing Countries and Technology Cooperation, an Industrial Capacity-Building Perspective*. UNIDO and WBCSD. Vienna.

Laforce, M. (2011). *Technology Transfer to Developing Country Vaccine Manufacturers to Improve Global Influenza Vaccine Production: a Success Story and a Window into the Future*. Vaccine. Guest editorial.

Maskus, K.E. (2004) *Project on IPRs and Sustainable Development Encouraging International Technology Transfer*. United Nations Conference on Trade and Development. UNCTAD and ICTSD. Issue Paper 7.

Moon S. (2008). *Does TRIPS Art. 66.2 Encourage Technology Transfer to LDCs? An Analysis of Country Submissions to the TRIPS Council (1999-2007)*. International Centre for Trade and Sustainable Development (ICTSD). Project on IPRs and Sustainable Development. Policy Brief 2, December 2008.

The World Business Council for Sustainable Development (WBCSD). (2010). *Enabling a Business Perspective, Frameworks for Technology Diffusion*. WBCSD. Conches-Geneva.

South Centre. (2009). *Accelerating Climate-Relevant Technology Innovation and Transfer to Developing Countries: using TRIPS Flexibilities under the United Nations Framework Convention on Climate Change under the UNFCCC*. Analytical note SC/IAKP/AN/ENV/1. South Centre. Geneva.

Bozeman B. (2000). *Technology Transfer and Public Policy: a Review of Research and Theory*. School of Public Policy, Georgia.

#### СПРАВОЧНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, НЕ УПОМЯНУТЫЕ ВЫШЕ, НО ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ПОТЕНЦИАЛЬНЫЙ ИНТЕРЕС

David Popp. (2010). *The Role of Green Technology Transfer in Climate Policy*. European Energy Portal. 18 October 2010. [www.energyportal.eu](http://www.energyportal.eu)

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD). (2004) *Patents and Innovation: Trends and Policy Challenges*. OECD. Paris. [www.oecd.org](http://www.oecd.org)

Johnson, D.K. N. & Lybecker, K.M. K. (2009). *Challenges to Technology Transfer: A Literature Review of the Constraints on Environmental Technology Dissemination*. Colorado College Working Paper No. 2009-07.

Murphy, D., Van Ham, J. and Drexhage, J. (2005). *Climate Change and Technology*. International Institute for Sustainable Development (IISD).

Heller, M.A. and Eisenberg, R.S. (1998) *Can Patents Deter Innovation? The Anticommons in Biomedical Research*. Science 280, 698-701.

Kortum, S. and Lerner, J. (1998). *What is Behind the Recent Surge in Patenting?* Research Policy 28, 1-22.

Hoekman, B. and Smarzynska Javorcik, B. (2004). World Bank (WB). *Policies Facilitating Firm Adjustment to Globalization*. Policy Research Working Paper 3441.

[Дополнение I следует]

## **ПРОЕКТ В РАМКАХ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ DA\_19\_25\_26\_28\_01**

### **КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ (КП) И КРИТЕРИИ ОТБОРА В ОТНОШЕНИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ СОВЕЩАНИЙ И ЭКСПЕРТОВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ РАЗРАБОТКОЙ РАЗЛИЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

1. Государства-члены ВОИС обратились с просьбой принять решение, касающееся круга полномочий (КП) и критериев отбора в отношении региональных консультационных совещаний и экспертов, занимающихся разработкой различных исследований, предусмотренных Тематическим проектом в рамках Повестки дня в области развития «Интеллектуальная собственность и передачи технологии: общие проблемы – построение решений (рекомендации 19, 25, 26 и 28). В следующем пункте содержится представляемая на утверждение государствами-членами информация, касающаяся пяти запланированных региональных консультационных совещаний и экспертов, занимающихся разработкой различных исследований.

#### Региональные консультационные совещания

Консультационные совещания будут представлять собой форум для обмена мнениями экспертов по вопросам, относящимся к актуальным задачам передачи технологии, и внесения предложений и рекомендаций по корректировке целей в области развития, поставленных Организацией Объединенных Наций и всеми странами мира, в частности развивающимися странами и наименее развитыми странами. Цель совещаний заключается в использовании «поэтапного» подхода с привлечением представителей аккредитованных организаций и новых партнеров, занимающихся всеми аспектами передачи технологии, в целях изучения новых и более эффективных механизмов, содействующих сотрудничеству в области ИС и передаче технологии.

#### *1. Название*

Региональное консультационное совещание в рамках проекта Повестки дня в области развития «Интеллектуальная собственность и передачи технологии: общие проблемы – построение решений (рекомендации 19, 25, 26 и 28).

#### *2. Место и даты проведения*

Пять консультационных совещаний будут проведены в различных регионах мира, в том числе в развитых странах, и на основе предварительных консультаций с государствами-членами. Возможно, первые два совещания будут организованы в 2012 г., проведение же остальных запланировано на 2013 г.

#### *3. Организаторы*

ВОИС в сотрудничестве с компетентными национальными органами.

#### *4. Программа*

Предварительная программа прилагается для вашего сведения (Приложение II). Каждое совещание начинается с введения в предмет, с последующим представлением некоторых реальных дел в регионе, и заканчивается практическими «круглыми столами», содействующими дискуссиям между участниками, повышению осведомленности и, в частности, формированию навыков в разработке новых практических средств и инструментария по передаче технологии между развивающимися и развитыми странами.

Темы, содержащиеся в этом проекте программы, носят ориентировочный характер и могут быть адаптированы в зависимости от региона и / или запросов, сформулированных государствами-членами.

*5. Рабочие языки*

Английский язык, с синхронным переводом в некоторых регионах, по мере необходимости.

*6. Участники, приглашаемые ВОИС*

Участниками совещаний будут политики, правительственные чиновники и представители ведомств ИС государств-членов. Кроме того, в совещаниях будут участвовать различные заинтересованные лица и специалисты в области передачи технологии, в том числе представляющие другие соответствующие организации.

*7. Местные докладчики на совещаниях*

Для участия в совещаниях будут приглашаться местные докладчики из региона, а также представители правительств.

*8. Должностные лица ВОИС*

ВОИС будет представлена двумя должностными лицами (будут определены позднее).

*9. Вклад ВОИС*

ВОИС финансирует все расходы, за исключением тех, которые связаны с деятельностью, описанной в пункте 10, ниже.

*10. Вклад местного организатора*

Местный организатор обеспечит:

- (a) административные и секретарские услуги в ходе проведения регионального консультационного совещания;
- (b) приглашение местных участников, которые посетят мероприятие за счет собственных средств; и
- (c) конференц-залы.

*11. Критерии состава*

Делегаты от стран соответствующих регионов (члены ВОИС).

Участие одного представителя от каждой страны будет финансироваться за счет ВОИС.

Исследования

Помимо региональных консультационных совещаний проект предусматривает разработку ряда рецензируемых аналитических исследований, в сотрудничестве с соответствующими учреждениями системы ООН и другими международными организациями, в том числе экономические исследования и тематические исследования

по вопросам международной передачи технологии, которые внесут вклад в проведение представительного форума экспертов, в частности:

- (a) серии экономических исследований по ИС и международной передаче технологии. Эти исследования сфокусируют внимание на областях, которым в имеющейся экономической литературе до сих пор уделялось меньше внимания, а также на выявлении возможных препятствий и предложении возможных путей совершенствования передачи технологии. Эти исследования не должны повторять существующие внутренние (в других комитетах ВОИС, в частности в рамках ПКПП) или внешние (от других организаций) исследования по передаче технологии;
- (b) исследование, которое предоставит информацию о существующей политике и инициативах по правам интеллектуальной собственности (ПИС) в государственном и частном секторах развитых стран, в целях передачи технологии и развития научно-исследовательского потенциала в развивающихся странах, включая международные стандарты ИС, относящиеся к передаче технологии, в частности такие, как использование гибкостей в международных соглашениях в области ИС. В рамках проведения этого нового исследования необходимо избегать дублирования работы; оно представляет собой дополнение к работе, уже проделанной в ВОИС;
- (c) серия тематических исследований по вопросам сотрудничества и обмена между научно-исследовательскими учреждениями в развитых странах и аналогичными учреждениями в развивающихся странах, а также база данных, содержащая ссылки на национальные учреждения, которые уже предоставляют или могут предоставить возможность передачи технологии;
- (d) исследования о благоприятных политических инициативах для бизнеса в плане установления партнерства в процессах передачи технологии на национальном и международном уровнях;
- (e) анализ вопросов передачи технологии, связанных с существующими или новыми проблемами, вызывающими озабоченность развивающихся и наименее развитых стран, в целях идентификации их потребностей в некоторых конкретных регионах или субрегионах;
- (f) серии исследований, рассматривающих альтернативы научно-исследовательских усилий и поддержки инноваций вне рамок ныне существующей патентной системы; и
- (g) обзор отчетов о патентных ландшафтах, подготавливаемых в рамках проекта по «Разработке инструментов для доступа к патентной информации» (CDIP/4/6), имея в виду выявление возможностей международной передачи технологии в этих областях. Должен быть также проведен аналогичный анализ патентных ландшафтов в плане передачи технологии в таких областях, как продовольствие и сельское хозяйство.

## 12. *Критерии отбора консультантов, которые подготовят исследования*

Критерии отбора консультантов должны быть основаны на попытке найти баланс в плане их географического представительства (как развитые, так и развивающиеся страны), их принадлежности (государственный и частный сектора) и их позиции в отношении роли ИС в передаче технологии.

### *13. Наглядные показатели*

Консультанты подготовят заключительный отчет с изложением исследований по соответствующим вопросам, показывающий средства и опыт их использования. Будут подготовлены четкие определения и глоссарий терминов с тем, чтобы результаты исследований стали достаточны полезными для политиков и соответствующих специалистов (в том числе профессионалов в области передачи технологии) в развивающихся странах.

### *14. Целевые бенефициары*

Целевыми бенефициарами является: правительства стран через посредство правительственных чиновников в различных областях и директивные органы, университеты и исследовательские учреждения, промышленность, эксперты в области ИС и технологические менеджеры.

### *15. Сроки проведения*

Исследования будут проводиться в соответствии со следующим графиком:

Оформление заказов на проведение исследований	По завершении восьмой сессии КРИС
Проведение исследований	2012 г.

### *16. Успешное проведение*

В течение 30 дней после получения материалов исследований ВОИС оценит, содержат ли они все требуемые наглядные показатели, и учтены ли в пересмотренном варианте документа замечания и необходимые поправки, внесенные ВОИС. Если это так, составление отчета будет считаться успешным.

В случае задержки с проведением исследования автор будет подвергнут штрафу в размере 100 шв. франков за каждый просроченный день. ВОИС может продлить сроки осуществления различных этапов, если это должным образом обосновано.

### *17. Оценка эффективности*

ВОИС оценит работу автора после получения заключительного отчета, представляющего результаты исследования. В соответствии с качеством этого полученного отчета, и при условии соблюдения установленных сроков, оценка эффективности может быть следующей:

- (a) Неудовлетворительная работа: оплата производиться не будет. ВОИС может установить срок для совершенствования. Если результат по-прежнему неудовлетворительный, никаких выплат не последует.
- (b) Удовлетворительная работа: услуга будет оплачена.
- (c) Очень хорошая работа: услуга будет оплачена, и провайдер будет учитываться для выполнения будущих контрактов.

[Дополнение II следует]





- 10.00 – 11.00            Дискуссия
- 11.30 – 12.30            **Тема 6: сотрудничество между научно-исследовательскими учреждениями в развитых странах и аналогичными учреждениями в развивающихся странах, в частности, в [...] странах, позволяющее воспользоваться возможностями передачи технологии**
- Докладчики:    от двух стран (будут назначены)
- 12.30 – 14.00            Перерыв на обед
- 14.00 – 15.00            **Тема 7: политика стимулирования бизнеса в [...] странах, в плане установления партнерства в процессах передачи технологии на международном уровне**
- Докладчики:    от двух стран (будут назначены)
- 15.30 – 16.30            Дискуссия
- 16.30 – 17.00            ЦЕРЕМОНИЯ ЗАКРЫТИЯ

[Конец Дополнения II и документа]